۞ وَلَا تُجَٰدِلُوٓاْ أَهۡلَ ٱلۡكِتَٰبِ إِلَّا بِٱلَّتِي هِيَ أَحۡسَنُ إِلَّا
و چون و چرا مکنید با اهل کتاب مگر به صورتی که آن نیکوتر باشد مگر

ٱلَّذِينَ ظَلَمُواْ مِنۡهُمۡۖ وَقُولُوٓاْ ءَامَنَّا بِٱلَّذِيٓ أُنزِلَ إِلَيۡنَا وَأُنزِلَ
کسانی که ستم کردند از آنان و بگویید ایمان داریم به آنچه که نازل شده است به سوی ما و آنچه نازل شده

إِلَيۡكُمۡ وَإِلَٰهُنَا وَإِلَٰهُكُمۡ وَٰحِدٞ وَنَحۡنُ لَهُۥ مُسۡلِمُونَ ﴿٤٦﴾
به سوی شما و اله ما و اله شما یکی است و ما برای او فرمان برداریم ﴿۴۶﴾

وَكَذَٰلِكَ أَنزَلۡنَآ إِلَيۡكَ ٱلۡكِتَٰبَۚ فَٱلَّذِينَ ءَاتَيۡنَٰهُمُ ٱلۡكِتَٰبَ
و این چنین فروفرستادیم به سوی تو کتاب را پس آنان که دادیم به ایشان کتاب را

يُؤۡمِنُونَ بِهِۦۖ وَمِنۡ هَٰٓؤُلَآءِ مَن يُؤۡمِنُ بِهِۦۚ وَمَا يَجۡحَدُ بِـَٔايَٰتِنَآ
ایمان می آورند به آن و از اینان [مردمان مکه] برخی هستند که ایمان می آورد به آن و انکار نمی کنند آیات ما را

إِلَّا ٱلۡكَٰفِرُونَ ﴿٤٧﴾ وَمَا كُنتَ تَتۡلُواْ مِن قَبۡلِهِۦ مِن كِتَٰبٖ
مگر کافران ﴿۴۷﴾ و نمی خواندی پیش از این [قرآن] هیچ کتابی را

وَلَا تَخُطُّهُۥ بِيَمِينِكَۖ إِذٗا لَّٱرۡتَابَ ٱلۡمُبۡطِلُونَ ﴿٤٨﴾ بَلۡ هُوَ
و نمی نوشتی آن را با دست راست خود آنگاه در شک می افتادند این باطل گرایان ﴿۴۸﴾ بلکه این [قرآن]

ءَايَٰتُۢ بَيِّنَٰتٞ فِي صُدُورِ ٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلۡعِلۡمَۚ وَمَا يَجۡحَدُ
آیت های روشنی است در سینه های آنان که داده شده به ایشان دانش و انکار نمی کنند

بِـَٔايَٰتِنَآ إِلَّا ٱلظَّٰلِمُونَ ﴿٤٩﴾ وَقَالُواْ لَوۡلَآ أُنزِلَ عَلَيۡهِ
آیات ما را مگر ستمکاران ﴿۴۹﴾ و گفتند چرا فرو فرستاده نشد بر او

ءَايَٰتٞ مِّن رَّبِّهِۦۖ قُلۡ إِنَّمَا ٱلۡأٓيَٰتُ عِندَ ٱللَّهِ وَإِنَّمَآ أَنَا۠ نَذِيرٞ
آیاتی از [جانب] پروردگارش بگو جز این نیست که آیات نزد الله است و جز این نیست که من بیم دهندهٔ

مُّبِينٌ ﴿٥٠﴾ أَوَلَمۡ يَكۡفِهِمۡ أَنَّآ أَنزَلۡنَا عَلَيۡكَ ٱلۡكِتَٰبَ
آشکارم ﴿۵۰﴾ آیا بسنده نکرد ایشان را آنکه ما فرستادیم بر تو کتاب را

يُتۡلَىٰ عَلَيۡهِمۡۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَرَحۡمَةٗ وَذِكۡرَىٰ لِقَوۡمٖ
که خوانده می شود بر ایشان همانا در آن [کتاب] رحمت و پندی است برای گروهی

يُؤۡمِنُونَ ﴿٥١﴾ قُلۡ كَفَىٰ بِٱللَّهِ بَيۡنِي وَبَيۡنَكُمۡ شَهِيدٗاۖ
که ایمان می آورند ﴿۵۱﴾ بگو کافی است که الله میان من و میان شما گواه باشد

يَعۡلَمُ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۗ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ
می داند آنچه در آسمان ها و زمین است و آنان که ایمان آورده اند

بِٱلۡبَٰطِلِ وَكَفَرُواْ بِٱللَّهِ أُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡخَٰسِرُونَ ﴿٥٢﴾
به باطل و کافر شده اند به الله آنان خود زیانکاران اند ﴿۵۲﴾

وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ وَلَوْلَا أَجَلٌ مُسَمًّى لَجَاءَهُمُ الْعَذَابُ
و به شتاب می طلبند از تو عذاب را و اگر نمی بود سرآمد معینی هر آینه می آمد برای آنان عذاب

وَلَيَأْتِيَنَّهُمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ (٥٣) يَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ
ویقینا خواهد آمد برایشان [عذاب] ناگهانی درحالی که ایشان بی خبر باشند (۵۳) به شتاب می طلبند از تو عذاب را

وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَمُحِيطَةٌ بِالْكَافِرِينَ (٥٤) يَوْمَ يَغْشَاهُمُ الْعَذَابُ
و همانا دوزخ فراگیرنده است کافران را (۵۴) روزی که فراگیرد آنان را عذاب

مِنْ فَوْقِهِمْ وَمِنْ تَحْتِ أَرْجُلِهِمْ وَيَقُولُ ذُوقُوا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ
از بالایشان و از زیر پاهایشان و گوید [الله] بچشید [سزای] آنچه می کردید

(٥٥) يَا عِبَادِيَ الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ أَرْضِي وَاسِعَةٌ فَإِيَّايَ فَاعْبُدُونِ
(۵۵) ای بندگان من که ایمان آورده اید همانا زمین من گسترده است پس فقط مرا بپرستید

(٥٦) كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ ثُمَّ إِلَيْنَا تُرْجَعُونَ (٥٧) وَالَّذِينَ
(۵۶) هر کسی چشندهٔ مرگ است سپس به سوی ما بازگردانده می شوید (۵۷) و آنان که

آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُبَوِّئَنَّهُمْ مِنَ الْجَنَّةِ غُرَفًا تَجْرِي
ایمان آورده اند و کرده اند کارهای شایسته را هر آینه جای می دهیم ایشان را در بهشت غرفه هایی که جاری می شود

مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا نِعْمَ أَجْرُ الْعَامِلِينَ (٥٨) الَّذِينَ
از زیر [درختان] آنها جوی ها جاویدند در آن نیکو است پاداش عمل کنندگان (۵۸) آنان که

صَبَرُوا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ (٥٩) وَكَأَيِّنْ مِنْ دَابَّةٍ لَا تَحْمِلُ
صبر کردند و بر پروردگار خود توکل می کنند (۵۹) و چه بسا جنبندگانی که برنمی دارند

رِزْقَهَا اللَّهُ يَرْزُقُهَا وَإِيَّاكُمْ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ (٦٠) وَلَئِنْ
روزی خود را الله روزی می دهد آنها را و شما را نیز و اوست که شنوای داناست (۶۰) و اگر

سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ
بپرسی از آنان کیست آن که آفرید آسمان ها و زمین را و رام گردانید آفتاب و ماه را

لَيَقُولُنَّ اللَّهُ فَأَنَّىٰ يُؤْفَكُونَ (٦١) اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ مِنْ
هر آینه گویند الله پس چگونه بازگردانیده می شوند؟ (۶۱) الله فراخ می سازد روزی را برای هرکه خواهد از

عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَهُ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ (٦٢) وَلَئِنْ سَأَلْتَهُمْ
بندگان خود و تنگ می سازد برای او همانا الله به هر چیزی داناست (۶۲) و اگر بپرسی از ایشان

مَنْ نَزَّلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِ مَوْتِهَا
کیست آنکه فرود آورد از آسمان آب را پس زنده ساخت به سبب آن زمین را پس از مردنش

لَيَقُولُنَّ اللَّهُ قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ (٦٣)
هر آینه گویند الله بگو همه ستایش برای الله است بلکه بیشترشان خرد نمی ورزند (۶۳)

وَمَا هَٰذِهِ ٱلْحَيَوٰةُ ٱلدُّنْيَآ إِلَّا لَهْوٌ وَلَعِبٌ ۚ وَإِنَّ ٱلدَّارَ ٱلْءَاخِرَةَ
و نیست این زندگانی دنیا جز سرگرمی و بازی و همانا سرای آخرت

لَهِىَ ٱلْحَيَوَانُ ۚ لَوْ كَانُوا۟ يَعْلَمُونَ ﴿٦٤﴾ فَإِذَا رَكِبُوا۟ فِى
سرای زندگانی است اگر می دانستند (۶۴) پس چون سوار شوند در

ٱلْفُلْكِ دَعَوُا۟ ٱللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ ٱلدِّينَ فَلَمَّا نَجَّىٰهُمْ إِلَى ٱلْبَرِّ إِذَا
کشتی بخوانند الله را درحالی که خالص کنندگان اند برای او دین را [یعنی عقیده و دعا را] پس چون نجات داد آنان را به سوی خشکی ناگهان

هُمْ يُشْرِكُونَ ﴿٦٥﴾ لِيَكْفُرُوا۟ بِمَآ ءَاتَيْنَٰهُمْ وَلِيَتَمَتَّعُوا۟ ۖ فَسَوْفَ
ایشان شرک می ورزند (۶۵) تا ناسپاسی کنند به آنچه داده ایم به آنان و تا به لذت جویی و عیش و نوش بپردازند پس به زودی

يَعْلَمُونَ ﴿٦٦﴾ أَوَلَمْ يَرَوْا۟ أَنَّا جَعَلْنَا حَرَمًا ءَامِنًا وَيُتَخَطَّفُ
خواهند دانست [که عواقب ناسپاسی چیست] (۶۶) آیا ندیدند که ما قرار دادیم حرمی امن را؟ و ربوده می شوند

ٱلنَّاسُ مِنْ حَوْلِهِمْ ۚ أَفَبِٱلْبَٰطِلِ يُؤْمِنُونَ وَبِنِعْمَةِ ٱللَّهِ يَكْفُرُونَ
مردم از اطرافشان آیا به باطل ایمان می آورند و به نعمت الله ناسپاسی می کنند

﴿٦٧﴾ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ ٱفْتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِٱلْحَقِّ
(۶۷) و کیست ستمکارتر از آن که بربندد بر الله دروغی را یا تکذیب کند حق را

لَمَّا جَآءَهُۥٓ ۚ أَلَيْسَ فِى جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْكَٰفِرِينَ ﴿٦٨﴾ وَٱلَّذِينَ
چون بیاید پیش او آیا نیست در دوزخ جایگاهی برای کافران (۶۸) و آنان که

جَٰهَدُوا۟ فِينَا لَنَهْدِيَنَّهُمْ سُبُلَنَا ۚ وَإِنَّ ٱللَّهَ لَمَعَ ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿٦٩﴾
کوشش کردند در راه ما هر آینه می نمایانیم به ایشان راه های خود را و همانا الله با نیکوکاران است (۶۹)

ترتیبها ۳۰ — سُورَةُ الرُّومِ — آیاتها ۶۰

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

به نام الله مهر گستر مهربان

ربع حزب ۴۱ الٓمٓ ﴿١﴾ غُلِبَتِ ٱلرُّومُ ﴿٢﴾ فِىٓ أَدْنَى ٱلْأَرْضِ وَهُم مِّنۢ بَعْدِ
الف لام میم (۱) مغلوب شدند رومیان (۲) در نزدیک‌ترین سرزمین و ایشان پس از این

غَلَبِهِمْ سَيَغْلِبُونَ ﴿٣﴾ فِى بِضْعِ سِنِينَ ۗ لِلَّهِ ٱلْأَمْرُ
مغلوب شدنشان به زودی غالب خواهند شد (۳) در چند سال از آن الله است کار[شکست و پیروزی]

مِن قَبْلُ وَمِنۢ بَعْدُ ۚ وَيَوْمَئِذٍ يَفْرَحُ ٱلْمُؤْمِنُونَ ﴿٤﴾
پیش از این و پس از آن و آن روز شادمان شوند مؤمنان (۴)

بِنَصْرِ ٱللَّهِ ۚ يَنصُرُ مَن يَشَآءُ ۖ وَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلرَّحِيمُ ﴿٥﴾
به یاری الله یاری می دهد هرکه را خواهد و اوست آن پیروزمند مهربان (۵)

وَعۡدَ ٱللَّهِۖ لَا يُخۡلِفُ ٱللَّهُ وَعۡدَهُۥ وَلَٰكِنَّ أَكۡثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَعۡلَمُونَ

وعده ای است از جانب الله خلاف نخواهد کرد الله وعدهٔ خود را و لیکن بیشتر مردمان نمی دانند

۶ يَعۡلَمُونَ ظَٰهِرٗا مِّنَ ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَا وَهُمۡ عَنِ ٱلۡأٓخِرَةِ هُمۡ غَٰفِلُونَ

۶ می دانند ظاهری را از زندگانی دنیا و حال آنکه ایشان از آخرت خود بی خبرند

۷ أَوَلَمۡ يَتَفَكَّرُواْ فِيٓ أَنفُسِهِمۗ مَّا خَلَقَ ٱللَّهُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ

۷ آیا نیندیشیده اند با خود که نیافریده است الله آسمان ها و زمین را

وَمَا بَيۡنَهُمَآ إِلَّا بِٱلۡحَقِّ وَأَجَلٖ مُّسَمّٗىۗ وَإِنَّ كَثِيرٗا مِّنَ ٱلنَّاسِ

و آنچه را میان آن دو است مگر به حق و سرآمدی معین؟ و همانا بسیاری از مردمان

بِلِقَآيِٕ رَبِّهِمۡ لَكَٰفِرُونَ ۸ أَوَلَمۡ يَسِيرُواْ فِي ٱلۡأَرۡضِ فَيَنظُرُواْ

به دیدار پروردگار خویش کافرند ۸ آیا گردش نکردند در زمین که ببینند

كَيۡفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِمۡۚ كَانُوٓاْ أَشَدَّ مِنۡهُمۡ قُوَّةٗ

چگونه شد سرانجام آنان که پیش از ایشان بودند بودند استوارتر از ایشان ازجهت نیرو

وَأَثَارُواْ ٱلۡأَرۡضَ وَعَمَرُوهَآ أَكۡثَرَ مِمَّا عَمَرُوهَا وَجَآءَتۡهُمۡ

و زیرورو کردند زمین را و آباد کردند آن را بیشتر از آنچه آباد کردند آن را و آمدند نزد آنان

رُسُلُهُم بِٱلۡبَيِّنَٰتِۖ فَمَا كَانَ ٱللَّهُ لِيَظۡلِمَهُمۡ وَلَٰكِن كَانُوٓاْ

پیامبرانشان با دلائل روشن پس چنان نبود که الله ستم کند به آنها و لیکن آنان

أَنفُسَهُمۡ يَظۡلِمُونَ ۹ ثُمَّ كَانَ عَٰقِبَةَ ٱلَّذِينَ أَسَٰٓـُٔواْ ٱلسُّوٓأَىٰٓ

بر خویشتن ستم می کردند ۹ آنگاه بود فرجام کسانی که بدی کردند بدترین [فرجام]

أَن كَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ وَكَانُواْ بِهَا يَسۡتَهۡزِءُونَ ۱۰ ٱللَّهُ

به سبب آنکه تکذیب کردند آیات الله را و آنها را مسخره می کردند ۱۰ الله

يَبۡدَؤُاْ ٱلۡخَلۡقَ ثُمَّ يُعِيدُهُۥ ثُمَّ إِلَيۡهِ تُرۡجَعُونَ ۱۱ وَيَوۡمَ تَقُومُ

آغاز می کند آفرینش را سپس بازمی گرداند آن را آنگاه به سوی او بازگردانده می شوید ۱۱ و روزی که برپا شود

ٱلسَّاعَةُ يُبۡلِسُ ٱلۡمُجۡرِمُونَ ۱۲ وَلَمۡ يَكُن لَّهُم مِّن شُرَكَآئِهِمۡ

رستاخیز ناامید شوند بزهکاران ۱۲ و نباشد برای آنان از شریکانشان

شُفَعَٰٓؤُاْ وَكَانُواْ بِشُرَكَآئِهِمۡ كَٰفِرِينَ ۱۳ وَيَوۡمَ

شفاعت کنندگانی و باشند به شریکان خویش کافران ۱۳ و روزی که

تَقُومُ ٱلسَّاعَةُ يَوۡمَئِذٖ يَتَفَرَّقُونَ ۱۴ فَأَمَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ

برپا شود رستاخیز آن روز پراکنده می شوند [مردمان] ۱۴ پس اما آنان که ایمان آوردند

وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ فَهُمۡ فِي رَوۡضَةٖ يُحۡبَرُونَ ۱۵

و کردند کارهای شایسته پس ایشان در بوستانی شادمان شوند ۱۵

وَأَمَّا ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ وَكَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَا وَلِقَآيِٕ ٱلْأٓخِرَةِ فَأُوْلَٰٓئِكَ
و اما آنان که کافر شدند و تکذیب کردند آیات ما و دیدار آخرت را پس آنان

فِي ٱلْعَذَابِ مُحْضَرُونَ ﴿١٦﴾ فَسُبْحَٰنَ ٱللَّهِ حِينَ تُمْسُونَ
در عذاب حاضر شدگان‌اند ۱۶ پس پاک است الله هنگامی که شام می کنید

وَحِينَ تُصْبِحُونَ ﴿١٧﴾ وَلَهُ ٱلْحَمْدُ فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ
و هنگامی که صبح می کنید ۱۷ از آنِ اوست همهٔ ستایش در آسمان ها و زمین

وَعَشِيًّا وَحِينَ تُظْهِرُونَ ﴿١٨﴾ يُخْرِجُ ٱلْحَيَّ مِنَ ٱلْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ
و پایان روز و آنگاه ک به نیمروز می رسید ۱۸ بیرون می آورد زنده را از مرده و بیرون می آورد

ٱلْمَيِّتَ مِنَ ٱلْحَيِّ وَيُحْيِ ٱلْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَاۚ وَكَذَٰلِكَ تُخْرَجُونَ
مرده را از زنده و زنده می سازد زمین را پس از مردنش و این چنین بیرون آورده می شوید [از گورها]

﴿١٩﴾ وَمِنْ ءَايَٰتِهِۦٓ أَنْ خَلَقَكُم مِّن تُرَابٍ ثُمَّ إِذَآ أَنتُم بَشَرٌ
۱۹ و از نشانه های او آن است که آفرید شما را از خاک پس آنگاه شما آدمیانی هستید

تَنتَشِرُونَ ﴿٢٠﴾ وَمِنْ ءَايَٰتِهِۦٓ أَنْ خَلَقَ لَكُم مِّنْ أَنفُسِكُمْ
که پراکنده می شوید ۲۰ و از نشانه های او آن است که بیافرید برای شما از جنس خودتان

أَزْوَٰجًا لِّتَسْكُنُوٓاْ إِلَيْهَا وَجَعَلَ بَيْنَكُم مَّوَدَّةً وَرَحْمَةًۚ
همسرانی را تا آرام گیرید با ایشان و قرارداد میان شما دوستی و مهربانی را

إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَٰتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٢١﴾ وَمِنْ ءَايَٰتِهِۦ خَلْقُ
همانا در آن نشانه هایی است برای گروهی که اندیشه می کنند ۲۱ و از نشانه های اوست آفریدن

ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَٱخْتِلَٰفُ أَلْسِنَتِكُمْ وَأَلْوَٰنِكُمْۚ إِنَّ
آسمان ها و زمین و گوناگون بودن زبان های شما و رنگ های شما همانا

فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَٰتٍ لِّلْعَٰلِمِينَ ﴿٢٢﴾ وَمِنْ ءَايَٰتِهِۦ مَنَامُكُم بِٱلَّيْلِ
در آن نشانه هایی است برای جهانیان ۲۲ و از نشانه های اوست خوابیدن شما در شب

وَٱلنَّهَارِ وَٱبْتِغَآؤُكُم مِّن فَضْلِهِۦٓۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَٰتٍ
و روز و جُستنتان از بخشش او همانا در آن نشانه هایی است

لِّقَوْمٍ يَسْمَعُونَ ﴿٢٣﴾ وَمِنْ ءَايَٰتِهِۦ يُرِيكُمُ ٱلْبَرْقَ
برای قومی که می شنوند ۲۳ و از نشانه های اوست که می نماید به شما برق را

خَوْفًا وَطَمَعًا وَيُنَزِّلُ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءً فَيُحْيِۦ بِهِ ٱلْأَرْضَ
برای ترسانیدن و رغبت دادن و فرود می آورد از آسمان آب را پس زنده می گرداند به سبب آن زمین را

بَعْدَ مَوْتِهَآۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَٰتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٢٤﴾
پس از مردنش همانا در آن نشانه هایی است برای قومی که خرد می‌ورزند ۲۴

وَمِنْ ءَايَٰتِهِۦٓ أَن تَقُومَ ٱلسَّمَآءُ وَٱلْأَرْضُ بِأَمْرِهِۦ ۚ ثُمَّ إِذَا دَعَاكُمْ
و از نشانه های او این است که برپایند آسمان و زمین به فرمان او باز چون بخواند شما را

دَعْوَةً مِّنَ ٱلْأَرْضِ إِذَآ أَنتُمْ تَخْرُجُونَ (۲۵) وَلَهُۥ مَن فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ
خواندنی از زمین ناگاه شما بیرون آورده می شوید [از گورها] (۲۵) و برای اوست هر که در آسمان ها

وَٱلْأَرْضِ ۖ كُلٌّ لَّهُۥ قَٰنِتُونَ (۲۶) وَهُوَ ٱلَّذِى يَبْدَؤُا۟ ٱلْخَلْقَ
و زمین است همگی برای او فرمانبردارند (۲۶) و اوست آنکه آغاز می کند آفرینش را

ثُمَّ يُعِيدُهُۥ وَهُوَ أَهْوَنُ عَلَيْهِ ۚ وَلَهُ ٱلْمَثَلُ ٱلْأَعْلَىٰ فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ
سپس برمی گرداند آن را و این آسان تر است بر وی و برای اوست وصف برتر در آسمان ها

وَٱلْأَرْضِ ۚ وَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ (۲۷) ضَرَبَ لَكُم مَّثَلًا مِّنْ
و زمین و اوست آن پیروزمند سنجیده کار (۲۷) زده است برای شما مَثَلی را از

أَنفُسِكُمْ ۖ هَل لَّكُم مِّن مَّا مَلَكَتْ أَيْمَٰنُكُم مِّن شُرَكَآءَ فِى
خودتان آیا برای شما از آنچه مالک شده است دست هایتان [یعنی بردگانتان] شریکانی است در

مَا رَزَقْنَٰكُمْ فَأَنتُمْ فِيهِ سَوَآءٌ تَخَافُونَهُمْ كَخِيفَتِكُمْ
آنچه روزی داده ایم شما را؟ پس شما [و ایشان] در آن برابر باشید؟ می ترسید از ایشان مانند ترسیدن تان

أَنفُسَكُمْ ۚ كَذَٰلِكَ نُفَصِّلُ ٱلْءَايَٰتِ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ (۲۸)
از [قوم] خودتان این چنین تفصیل می دهیم آیات را برای قومی که خرد می ورزند (۲۸)

بَلِ ٱتَّبَعَ ٱلَّذِينَ ظَلَمُوٓا۟ أَهْوَآءَهُم بِغَيْرِ عِلْمٍ ۖ فَمَن يَهْدِى
بلکه پیروی کرده اند آنان که ستم کردند ازهوس های خود بی هیچ دانشی پس چه کسی راه می نماید

مَنْ أَضَلَّ ٱللَّهُ ۖ وَمَا لَهُم مِّن نَّٰصِرِينَ (۲۹) فَأَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ
کسی را که گمراه کرده [او را] الله؟ و نیست برایشان هیچ یاری دهندگانی (۲۹) پس راست بدار روی خود را برای دین

حَنِيفًا ۚ فِطْرَتَ ٱللَّهِ ٱلَّتِى فَطَرَ ٱلنَّاسَ عَلَيْهَا ۚ لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ
حقگرایانه [پیروی کن] سرشت الله را که سرشته است مردمان را بر آن هیچ دگرگونی نیست برای آفرینش

ٱللَّهِ ۚ ذَٰلِكَ ٱلدِّينُ ٱلْقَيِّمُ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ ٱلنَّاسِ
الله [فطرت توحیدی] این است دین راست و لیکن بیشتر مردم

لَا يَعْلَمُونَ (۳۰) ۞ مُنِيبِينَ إِلَيْهِ وَٱتَّقُوهُ وَأَقِيمُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ
نمی دانند (۳۰) درحالی که روی آورندگان باشید به سوی او و پروا کنید از او و برپادارید نماز را

نصف حزب ۴۱

وَلَا تَكُونُوا۟ مِنَ ٱلْمُشْرِكِينَ (۳۱) مِنَ ٱلَّذِينَ فَرَّقُوا۟
و مباشید از مشرکان (۳۱) از آنان که پراکنده ساختند

دِينَهُمْ وَكَانُوا۟ شِيَعًا ۖ كُلُّ حِزْبٍۭ بِمَا لَدَيْهِمْ فَرِحُونَ (۳۲)
دین خود را و شدند گروه گروه هر گروهی به آنچه نزدشان است شادمان اند (۳۲)

وَإِذَا مَسَّ النَّاسَ ضُرٌّ دَعَوْا رَبَّهُم مُّنِيبِينَ إِلَيْهِ ثُمَّ إِذَا أَذَاقَهُم
و چون برسد به مردم گزندی بخوانند **پروردگار خود را** روی آورندگان اند به سوی او سپس چون بچشاند به آنان

مِّنْهُ رَحْمَةً إِذَا فَرِيقٌ مِّنْهُم بِرَبِّهِمْ يُشْرِكُونَ ﴿٣٣﴾ لِيَكْفُرُوا بِمَا
از جانب خود رحمتی را آنگاه گروهی از آنها **به پروردگار خود** شرک می ورزند (۳۳) تا ناسپاسی کنند به آنچه

آتَيْنَاهُمْ فَتَمَتَّعُوا فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٣٤﴾ أَمْ أَنزَلْنَا عَلَيْهِمْ
که داده ایم به ایشان پس بهره مند شوید پس به زودی خواهید دانست (۳۴) آیا فرود آورده ایم بر ایشان

سُلْطَانًا فَهُوَ يَتَكَلَّمُ بِمَا كَانُوا بِهِ يُشْرِكُونَ ﴿٣٥﴾ وَإِذَا أَذَقْنَا
دلیلی؟ که او سخن گوید [به درستی] آنچه را که به آن شرک می ورزیدند (۳۵) و چون بچشانیم

النَّاسَ رَحْمَةً فَرِحُوا بِهَا وَإِن تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ
به مردم رحمتی را شادمان شوند به آن و اگر برسد به ایشان بدیی به سبب آنچه پیش فرستاده است دست های شان

إِذَا هُمْ يَقْنَطُونَ ﴿٣٦﴾ أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ
ناگهان ایشان ناامید می گردند (۳۶) آیا ندیدند که الله فراخ می گرداند روزی را برای هرکه خواهد

وَيَقْدِرُ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٣٧﴾ فَآتِ ذَا الْقُرْبَىٰ
و تنگ می سازد [برهرکه خواهد] همانا در آن نشانه هایی است برای قومی که ایمان می آورند (۳۷) پس بده به خویشاوند

حَقَّهُ وَالْمِسْكِينَ وَابْنَ السَّبِيلِ ذَٰلِكَ خَيْرٌ لِّلَّذِينَ يُرِيدُونَ
حق وی را و به بینوا و در راه مانده این بهتر است برای کسانی که می خواهند

وَجْهَ اللَّهِ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٣٨﴾ وَمَا آتَيْتُم مِّن رِّبًا
رضای الله را و آنان همان رستگاران‌اند (۳۸) و آنچه را می دهید از ربا

لِّيَرْبُوَ فِي أَمْوَالِ النَّاسِ فَلَا يَرْبُو عِندَ اللَّهِ وَمَا آتَيْتُم مِّن زَكَاةٍ
تا بیفزاید در مال های مردم پس نمی افزاید نزد الله و آنچه را می دهید از زکات

تُرِيدُونَ وَجْهَ اللَّهِ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُضْعِفُونَ ﴿٣٩﴾ اللَّهُ الَّذِي
می خواهید رضای الله را پس آنان خود فزونی یافتگان [پاداش] اند (۳۹) الله است که

خَلَقَكُمْ ثُمَّ رَزَقَكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ هَلْ مِن
آفرید شما را سپس روزی داد شما را سپس می میراند شما را باز زنده گرداند شما را آیا از

شُرَكَائِكُم مَّن يَفْعَلُ مِن ذَٰلِكُم مِّن شَيْءٍ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَىٰ
شریکان شما کسی هست که انجام دهد از این کارها چیزی را؟ پاک است او و برتر است

عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٤٠﴾ ظَهَرَ الْفَسَادُ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ بِمَا كَسَبَتْ
از آنچه که شریک [او] می سازند (۴۰) پدیدار شد تباهی در خشکی و دریا به سبب آنچه که انجام داده است

أَيْدِي النَّاسِ لِيُذِيقَهُم بَعْضَ الَّذِي عَمِلُوا لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٤١﴾
دست های مردم تا بچشاند به آنان [جزای] برخی از آنچه را که کرده اند باشد که آنان بازگردند (۴۱)

قُلْ سِيرُوا۟ فِى ٱلْأَرْضِ فَٱنظُرُوا۟ كَيْفَ كَانَ عَـٰقِبَةُ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلُ ۚ

بگو بگردید در زمین پس بنگرید که چگونه شد سرانجام آنان که پیش از ایشان بودند

كَانَ أَكْثَرُهُم مُّشْرِكِينَ ﴿٤٢﴾ فَأَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ ٱلْقَيِّمِ مِن

بودند بیشترشان مشرکان (۴۲) پس استوار گردان روی خود را به آیین راست و درست پیش

قَبْلِ أَن يَأْتِىَ يَوْمٌ لَّا مَرَدَّ لَهُۥ مِنَ ٱللَّهِ ۖ يَوْمَئِذٍ يَصَّدَّعُونَ ﴿٤٣﴾ مَن

از آنکه بیاید روزی که بازگردانیدنی نیست آن را از طرف الله آن روز [مردم] از هم جدا می شوند (۴۳) هرکه

كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُهُۥ ۖ وَمَنْ عَمِلَ صَـٰلِحًا فَلِأَنفُسِهِمْ يَمْهَدُونَ ﴿٤٤﴾

کفر ورزد پس بر او است [سزای] کفرش و هرکه بکند کار شایسته پس برای خودشان جایگاه [نیکو] می سازند (۴۴)

لِيَجْزِىَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّـٰلِحَـٰتِ مِن فَضْلِهِۦٓ ۚ إِنَّهُۥ لَا يُحِبُّ

تا جزا دهد [الله] آنان را که ایمان آوردند و کردند کارهای شایسته از فضل خود همانا او دوست ندارد

ٱلْكَـٰفِرِينَ ﴿٤٥﴾ وَمِنْ ءَايَـٰتِهِۦٓ أَن يُرْسِلَ ٱلرِّيَاحَ مُبَشِّرَٰتٍ وَلِيُذِيقَكُم

کافران را (۴۵) و از نشانه های او اینکه می فرستد بادها را مژده دهنده و برای آن که بچشاند به شما

مِّن رَّحْمَتِهِۦ وَلِتَجْرِىَ ٱلْفُلْكُ بِأَمْرِهِۦ وَلِتَبْتَغُوا۟ مِن فَضْلِهِۦ وَلَعَلَّكُمْ

از رحمت خود [یعنی باران] و تا جاری شوند کشتی ها به فرمان او و تا بجویید از فضل او و باشد که شما

تَشْكُرُونَ ﴿٤٦﴾ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِن قَبْلِكَ رُسُلًا إِلَىٰ قَوْمِهِمْ فَجَآءُوهُم

سپاس بگزارید (۴۶) و هر آینه فرستادیم پیش از تو پیامبرانی را به سوی قوم شان پس آوردند برای شان

بِٱلْبَيِّنَـٰتِ فَٱنتَقَمْنَا مِنَ ٱلَّذِينَ أَجْرَمُوا۟ ۖ وَكَانَ حَقًّا عَلَيْنَا نَصْرُ

نشانه های روشن را پس انتقام کشیدیم ما از آنان که بزهکاری کردند و سزاوار است بر ما یاری

ٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٧﴾ ٱللَّهُ ٱلَّذِى يُرْسِلُ ٱلرِّيَـٰحَ فَتُثِيرُ سَحَابًا فَيَبْسُطُهُۥ

مؤمنان (۴۷) الله است که می فرستد بادها را پس برانگیزاند ابر را پس می گستراند آن را

فِى ٱلسَّمَآءِ كَيْفَ يَشَآءُ وَيَجْعَلُهُۥ كِسَفًا فَتَرَى ٱلْوَدْقَ يَخْرُجُ مِنْ

در آسمان چنانکه خواهد و می گرداندش پاره پاره پس می بینی که قطرات باران بیرون آیند از

خِلَـٰلِهِۦ ۖ فَإِذَآ أَصَابَ بِهِۦ مَن يَشَآءُ مِنْ عِبَادِهِۦٓ إِذَا هُمْ يَسْتَبْشِرُونَ

میان آن پس چون برساندش به هرکه خواهد از بندگان خود ناگاه ایشان شادمان شوند

﴿٤٨﴾ وَإِن كَانُوا۟ مِن قَبْلِ أَن يُنَزَّلَ عَلَيْهِم مِّن قَبْلِهِۦ لَمُبْلِسِينَ

(۴۸) و هر آینه بودند پیش از آنکه فروفرستاده شود بر ایشان پیش از آن ناامید بودند

﴿٤٩﴾ فَٱنظُرْ إِلَىٰٓ ءَاثَـٰرِ رَحْمَتِ ٱللَّهِ كَيْفَ يُحْىِ ٱلْأَرْضَ بَعْدَ

(۴۹) پس بنگر به سوی نشانه های رحمت الله چگونه زنده می کند زمین را پس از

مَوْتِهَآ ۚ إِنَّ ذَٰلِكَ لَمُحْىِ ٱلْمَوْتَىٰ ۖ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ ﴿٥٠﴾

مردنش همانا همان [الله] البته زنده کننده مردگان است و او بر هر چیزی تواناست (۵۰)

سه چهارم حزب ۴۱

وَلَئِنْ أَرْسَلْنَا رِيحًا فَرَأَوْهُ مُصْفَرًّا لَّظَلُّوا۟ مِنۢ بَعْدِهِۦ يَكْفُرُونَ
و اگر بفرستیم بادی [سوزان] را پس ببینند آن [کشت] را زرد شده البته پس از آن ناسپاس می شوند

﴿٥١﴾ فَإِنَّكَ لَا تُسْمِعُ ٱلْمَوْتَىٰ وَلَا تُسْمِعُ ٱلصُّمَّ ٱلدُّعَآءَ إِذَا وَلَّوْا۟
﴿٥١﴾ پس همانا تو نمی شنوانی به مردگان و نمی شنوانی به کران دعوت را آنگاه که روی بگردانند

مُدْبِرِينَ ﴿٥٢﴾ وَمَآ أَنتَ بِهَٰدِ ٱلْعُمْىِ عَن ضَلَٰلَتِهِمْ إِن تُسْمِعُ إِلَّا
پشت کنان ﴿٥٢﴾ و نیستی تو راه نماینده به کوران از گمراهی شان نمی‌شنوانی مگر

مَن يُؤْمِنُ بِـَٔايَٰتِنَا فَهُم مُّسْلِمُونَ ﴿٥٣﴾ ۞ ٱللَّهُ ٱلَّذِى خَلَقَكُم
کسی را که ایمان دارد به آیات ما و آنان فرمانبردارند ﴿٥٣﴾ الله است که آفرید شما را

مِّن ضَعْفٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنۢ بَعْدِ ضَعْفٍ قُوَّةً ثُمَّ جَعَلَ مِنۢ بَعْدِ
از ناتوانی آنگاه قرارداد پس از ناتوانی توانایی را سپس قرار داد پس از

قُوَّةٍ ضَعْفًا وَشَيْبَةً يَخْلُقُ مَا يَشَآءُ وَهُوَ ٱلْعَلِيمُ ٱلْقَدِيرُ ﴿٥٤﴾
توانایی ناتوانی و پیری را می آفریند هرچه می خواهد و اوست که دانای تواناست ﴿٥٤﴾

وَيَوْمَ تَقُومُ ٱلسَّاعَةُ يُقْسِمُ ٱلْمُجْرِمُونَ مَا لَبِثُوا۟ غَيْرَ سَاعَةٍ
و روزی که برپا شود رستاخیز سوگند خورند بزهکاران که درنگ نکرده اند [در دنیا] به جز ساعتی

كَذَٰلِكَ كَانُوا۟ يُؤْفَكُونَ ﴿٥٥﴾ وَقَالَ ٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْعِلْمَ وَٱلْإِيمَٰنَ
این چنین بودند که [از راه راست] برگردانیده می شدند ﴿٥٥﴾ و گویند آنان که داده شده به ایشان علم و ایمان

لَقَدْ لَبِثْتُمْ فِى كِتَٰبِ ٱللَّهِ إِلَىٰ يَوْمِ ٱلْبَعْثِ فَهَٰذَا يَوْمُ ٱلْبَعْثِ
هر آینه درنگ کرده بودید در کتاب الله تا روز رستاخیز پس این است روز رستاخیز

وَلَٰكِنَّكُمْ كُنتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٥٦﴾ فَيَوْمَئِذٍ لَّا يَنفَعُ ٱلَّذِينَ
و لیکن شما نمی دانستید ﴿٥٦﴾ پس آن روز سود ندهد به کسانی که

ظَلَمُوا۟ مَعْذِرَتُهُمْ وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ ﴿٥٧﴾ وَلَقَدْ ضَرَبْنَا
ستم کردند عذرخواهی شان و نه برای آنان خشنودی خواسته شود ﴿٥٧﴾ و هر آینه بیان کردیم

لِلنَّاسِ فِى هَٰذَا ٱلْقُرْءَانِ مِن كُلِّ مَثَلٍ وَلَئِن جِئْتَهُم بِـَٔايَةٍ
برای مردم در این قرآن از هر [نوع] مَثَلی و اگر بیاوری برای آنان نشانه‌ای را

لَّيَقُولَنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓا۟ إِنْ أَنتُمْ إِلَّا مُبْطِلُونَ ﴿٥٨﴾ كَذَٰلِكَ
هر آینه گویند آنان که کفر ورزیدند نیستید شما مگر باطل گرایان ﴿٥٨﴾ این چنین

يَطْبَعُ ٱللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِ ٱلَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٩﴾ فَٱصْبِرْ إِنَّ
مُهر می نهد الله بر دل های آنان که نمی دانند ﴿٥٩﴾ پس شکیبا باش همانا

وَعْدَ ٱللَّهِ حَقٌّ وَلَا يَسْتَخِفَّنَّكَ ٱلَّذِينَ لَا يُوقِنُونَ ﴿٦٠﴾
وعدهٔ الله حق است و نلغزانند تو را آنان که یقین ندارند ﴿٦٠﴾

ترتیبها ۳۱

سُورَةُ لُقۡمَانَ

آیاتها ۳۴

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

به نام الله مهر گستر مهربان

الٓمٓ ﴿١﴾ تِلۡكَ ءَايَٰتُ ٱلۡكِتَٰبِ ٱلۡحَكِيمِ ﴿٢﴾ هُدٗى وَرَحۡمَةٗ

الف، لام، میم (۱) این آیت های کتاب با حکمت است (۲) رهنمود و رحمتی است

لِّلۡمُحۡسِنِينَ ﴿٣﴾ ٱلَّذِينَ يُقِيمُونَ ٱلصَّلَوٰةَ وَيُؤۡتُونَ ٱلزَّكَوٰةَ وَهُم

برای نیکوکاران (۳) آنان که برپا می دارند نماز را و می دهند زکات را و ایشان

بِٱلۡأٓخِرَةِ هُمۡ يُوقِنُونَ ﴿٤﴾ أُوْلَٰٓئِكَ عَلَىٰ هُدٗى مِّن رَّبِّهِمۡۖ وَأُوْلَٰٓئِكَ

به آخرت خود یقین دارند (۴) آنان بر هدایتی از جانب پروردگارشان هستند و آنان

هُمُ ٱلۡمُفۡلِحُونَ ﴿٥﴾ وَمِنَ ٱلنَّاسِ مَن يَشۡتَرِي لَهۡوَ ٱلۡحَدِيثِ

همان رستگاران‌اند (۵) و از مردمان کسی است که می خرد سخنان بیهوده را

لِيُضِلَّ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ بِغَيۡرِ عِلۡمٖ وَيَتَّخِذَهَا هُزُوًاۚ أُوْلَٰٓئِكَ لَهُمۡ

تا گمراه کند [مردم را] از راه الله بی هیچ دانشی و می گیرد آن را به مسخره آنان برای‌شان

عَذَابٞ مُّهِينٞ ﴿٦﴾ وَإِذَا تُتۡلَىٰ عَلَيۡهِ ءَايَٰتُنَا وَلَّىٰ مُسۡتَكۡبِرٗا

عذابی خوارکننده است (۶) و چون خوانده شود بر وی آیات ما روی بگرداند تکبرکنان

كَأَن لَّمۡ يَسۡمَعۡهَا كَأَنَّ فِيٓ أُذُنَيۡهِ وَقۡرٗاۖ فَبَشِّرۡهُ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٧﴾

گویا نشنیده است آن را گویا در هر دو گوش او سنگینی است پس مژده بده او را به عذابی دردناک (۷)

إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ لَهُمۡ جَنَّٰتُ ٱلنَّعِيمِ ﴿٨﴾

همانا آنان که ایمان آوردند و کردند کردارهای شایسته برای ایشان است بهشت های پرنعمت (۸)

خَٰلِدِينَ فِيهَاۖ وَعۡدَ ٱللَّهِ حَقّٗاۚ وَهُوَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡحَكِيمُ ﴿٩﴾ خَلَقَ

جاویدانند در آنجا وعده داده است الله وعدهٔ حق و اوست آن پیروزمند سنجیده کار (۹) آفرید

ٱلسَّمَٰوَٰتِ بِغَيۡرِ عَمَدٖ تَرَوۡنَهَاۖ وَأَلۡقَىٰ فِي ٱلۡأَرۡضِ رَوَٰسِيَ أَن تَمِيدَ

آسمان ها را بی هیچ ستون‌هایی که ببینید آنها را و افکند در زمین کوهها را اینکه تلرزاند

بِكُمۡ وَبَثَّ فِيهَا مِن كُلِّ دَآبَّةٖۚ وَأَنزَلۡنَا مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءٗ فَأَنۢبَتۡنَا فِيهَا

شما را و پراکنده کرد در آن [زمین] از هر جنبنده ای و فرود آوردیم از آسمان آب را پس رویانیدیم در آن

مِن كُلِّ زَوۡجٖ كَرِيمٍ ﴿١٠﴾ هَٰذَا خَلۡقُ ٱللَّهِ فَأَرُونِي مَاذَا

از هر نوع [رویدنی] نیکو (۱۰) این است آفرینش الله پس بنمایید مرا چه چیز

خَلَقَ ٱلَّذِينَ مِن دُونِهِۦۚ بَلِ ٱلظَّٰلِمُونَ فِي ضَلَٰلٖ مُّبِينٖ ﴿١١﴾

آفریده اند آنان که جز اویند بلکه ستمکاران در گمراهی آشکاری هستند (۱۱)

وَلَقَدۡ ءَاتَيۡنَا لُقۡمَٰنَ ٱلۡحِكۡمَةَ أَنِ ٱشۡكُرۡ لِلَّهِۚ وَمَن يَشۡكُرۡ فَإِنَّمَا
و هر آینه دادیم به لقمان حکمت را که سپاس بگزار برای الله و هرکه سپاس گزارد پس جز این نیست که

يَشۡكُرُ لِنَفۡسِهِۦۖ وَمَن كَفَرَ فَإِنَّ ٱللَّهَ غَنِيٌّ حَمِيدٞ ﴿۱۲﴾ وَإِذۡ قَالَ
شکر می کند به سود خود و هرکه ناسپاسی کند پس همانا الله بی نیاز ستوده است (۱۲) و [یاد کن] آنگاه که گفت

لُقۡمَٰنُ لِٱبۡنِهِۦ وَهُوَ يَعِظُهُۥ يَٰبُنَيَّ لَا تُشۡرِكۡ بِٱللَّهِۖ إِنَّ ٱلشِّرۡكَ
لقمان به پسر خود درحالی که او پند می داد او را ای پسرم شریک مساز برای الله همانا شرک

لَظُلۡمٌ عَظِيمٞ ﴿۱۳﴾ وَوَصَّيۡنَا ٱلۡإِنسَٰنَ بِوَٰلِدَيۡهِ حَمَلَتۡهُ أُمُّهُۥ
ستمی است بزرگ (۱۳) و سفارش کردیم انسان را به [اطاعت] مادر و پدرش بارداری کرد او را مادرش

وَهۡنًا عَلَىٰ وَهۡنٖ وَفِصَٰلُهُۥ فِي عَامَيۡنِ أَنِ ٱشۡكُرۡ لِي وَلِوَٰلِدَيۡكَ
درحال سستی بعد از سستی و از شیر بازگرفتنش دو سال است اینکه سپاس بگزاری مرا و والدینت را

إِلَيَّ ٱلۡمَصِيرُ ﴿۱۴﴾ وَإِن جَٰهَدَاكَ عَلَىٰٓ أَن تُشۡرِكَ بِي مَا لَيۡسَ
به سوی من است بازگشت (۱۴) و اگر کوشش کنند [والدین] تو بر آنکه شریک بگردانی برای من چیزی را که نیست

لَكَ بِهِۦ عِلۡمٞ فَلَا تُطِعۡهُمَاۖ وَصَاحِبۡهُمَا فِي ٱلدُّنۡيَا مَعۡرُوفٗاۖ
تو را به آن دانشی پس اطاعت مکن آن دو را و معاشرت کن با آن دو در دنیا [معاشرتی] نیکو

وَٱتَّبِعۡ سَبِيلَ مَنۡ أَنَابَ إِلَيَّۚ ثُمَّ إِلَيَّ مَرۡجِعُكُمۡ فَأُنَبِّئُكُم
و پیروی کن راه کسی که روی آورد به سوی من آنگاه به سوی من است بازگشت شما پس خبر می دهم شما را

بِمَا كُنتُمۡ تَعۡمَلُونَ ﴿۱۵﴾ يَٰبُنَيَّ إِنَّهَآ إِن تَكُ مِثۡقَالَ حَبَّةٖ مِّنۡ
به آنچه که می کردید (۱۵) ای پسرم همانا اگر [عمل آدمی] باشد هموزن دانه ای از

خَرۡدَلٖ فَتَكُن فِي صَخۡرَةٍ أَوۡ فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ أَوۡ فِي ٱلۡأَرۡضِ يَأۡتِ
خردلی پس باشد در میان سنگی یا در آسمان ها یا در زمین بیاورد

بِهَا ٱللَّهُۚ إِنَّ ٱللَّهَ لَطِيفٌ خَبِيرٞ ﴿۱۶﴾ يَٰبُنَيَّ أَقِمِ ٱلصَّلَوٰةَ وَأۡمُرۡ
آن را الله همانا الله باریک بین آگاه است (۱۶) ای پسرم برپادار نماز را و فرمان ده

بِٱلۡمَعۡرُوفِ وَٱنۡهَ عَنِ ٱلۡمُنكَرِ وَٱصۡبِرۡ عَلَىٰ مَآ أَصَابَكَۖ إِنَّ ذَٰلِكَ
به کار پسندیده و بازدار از کار ناپسند و شکیبا باش بر آنچه برسد به تو همانا این

مِنۡ عَزۡمِ ٱلۡأُمُورِ ﴿۱۷﴾ وَلَا تُصَعِّرۡ خَدَّكَ لِلنَّاسِ وَلَا تَمۡشِ فِي ٱلۡأَرۡضِ
از استواری تصمیم [در] کارهاست (۱۷) و برمتاب [با بی اعتنایی] رخسارت را از مردمان و گام مزن در زمین

مَرَحًاۖ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخۡتَالٖ فَخُورٖ ﴿۱۸﴾ وَٱقۡصِدۡ فِي مَشۡيِكَ
با شادی و غرور همانا الله دوست نمی دارد هر به خود بالنده خودستا را (۱۸) و میانه باش در رفتار خود

وَٱغۡضُضۡ مِن صَوۡتِكَۚ إِنَّ أَنكَرَ ٱلۡأَصۡوَٰتِ لَصَوۡتُ ٱلۡحَمِيرِ ﴿۱۹﴾
و بکاه از صدایت که ناپسندترین بانگ‌ها صدای خران است (۱۹)

أَلَمْ تَرَوْاْ أَنَّ ٱللَّهَ سَخَّرَ لَكُم مَّا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ وَأَسْبَغَ
آیا ندیده اید که الله رام کرد برای شما آنچه را در آسمان ها و آنچه را در زمین است و کامل بخشید

عَلَيْكُمْ نِعَمَهُۥ ظَٰهِرَةً وَبَاطِنَةً وَمِنَ ٱلنَّاسِ مَن يُجَٰدِلُ فِى ٱللَّهِ
بر شما نعمت های خود را آشکارا و پنهان؟ و از مردمان کسی هست که چون و چرا می کند دربارهٔ الله

بِغَيْرِ عِلْمٍ وَلَا هُدًى وَلَا كِتَٰبٍ مُّنِيرٍ ﴿٢٠﴾ وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ ٱتَّبِعُواْ
بدون هیچ دانش و رهنمودی و بدون هیچ کتاب روشنگری (۲۰) و چون گفته شود به آنان که پیروی کنید

مَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ قَالُواْ بَلْ نَتَّبِعُ مَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ ءَابَآءَنَآ ۚ أَوَلَوْ كَانَ
چیزی را که فرو فرستاده است الله گویند [نه] بلکه پیروی می کنیم چیزی را که یافتیم بر آن پدران خود را آیا اگر چه

ٱلشَّيْطَٰنُ يَدْعُوهُمْ إِلَىٰ عَذَابِ ٱلسَّعِيرِ ﴿٢١﴾ ۞ وَمَن يُسْلِمْ
شیطان بخواند آنان را به سوی عذاب آتش شعله ور؟ (۲۱) و هر که تسلیم بدارد

حزب ۴۲

وَجْهَهُۥٓ إِلَى ٱللَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ فَقَدِ ٱسْتَمْسَكَ بِٱلْعُرْوَةِ ٱلْوُثْقَىٰ
روی خود را به سوی الله درحالی که نیکوکار باشد پس هر آینه چنگ زده است به دستاویز استوارتر

وَإِلَى ٱللَّهِ عَٰقِبَةُ ٱلْأُمُورِ ﴿٢٢﴾ وَمَن كَفَرَ فَلَا يَحْزُنكَ كُفْرُهُۥٓ ۚ
و به سوی الله است سرانجام تمام کارها (۲۲) و هر که کافر شود پس اندوهگین نکند تو را کفر او

إِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ فَنُنَبِّئُهُم بِمَا عَمِلُوٓاْ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ عَلِيمٌۢ بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ
به سوی ماست بازگشت آنان پس خبردار کنیم آنان را به آنچه می کردند همانا الله داناست به اسرار سینه هاست

﴿٢٣﴾ نُمَتِّعُهُمْ قَلِيلًا ثُمَّ نَضْطَرُّهُمْ إِلَىٰ عَذَابٍ غَلِيظٍ ﴿٢٤﴾
(۲۳) بهره مند می سازیم آنان را اندکی باز دچار می کنیم آنان را به عذابی سخت (۲۴)

وَلَئِن سَأَلْتَهُم مَّنْ خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ ٱللَّهُ ۚ قُلِ
و اگر بپرسی از آنان کیست که بیافرید آسمان ها و زمین را؟ البته خواهند گفت الله بگو

ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ ۚ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢٥﴾ لِلَّهِ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ
ستایش از آنِ الله است بلکه بیشترشان نمی دانند (۲۵) برای الله است آنچه در آسمان ها

وَٱلْأَرْضِ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلْغَنِىُّ ٱلْحَمِيدُ ﴿٢٦﴾ وَلَوْ أَنَّمَا فِى ٱلْأَرْضِ
و زمین است همانا الله اوست بی نیاز ستوده (۲۶) و اگر آنچه در زمین است

مِن شَجَرَةٍ أَقْلَٰمٌ وَٱلْبَحْرُ يَمُدُّهُۥ مِنۢ بَعْدِهِۦ سَبْعَةُ أَبْحُرٍ
از درخت قلم ها گردند [برای نوشتن کلمات الله] و دریا یاری دهد آن را بعد از آن هفت دریای دیگر

مَّا نَفِدَتْ كَلِمَٰتُ ٱللَّهِ ۗ إِنَّ ٱللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٧﴾ مَّا خَلْقُكُمْ
به پایان نرسد سخنان الله همانا الله پیروزمند سنجیده کار است (۲۷) نیست آفریدن شما

وَلَا بَعْثُكُمْ إِلَّا كَنَفْسٍ وَٰحِدَةٍ ۗ إِنَّ ٱللَّهَ سَمِيعٌۢ بَصِيرٌ ﴿٢٨﴾
نه برانگیختن شما [بعد از مرگ] مگر مانند یک نفر همانا الله شنوای بیناست (۲۸)

أَلَمْ تَرَ أَنَّ ٱللَّهَ يُولِجُ ٱلَّيْلَ فِي ٱلنَّهَارِ وَيُولِجُ ٱلنَّهَارَ فِي ٱلَّيْلِ
آیا ندیدی که الله در می آورد شب را در روز و در می آورد روز را در شب

وَسَخَّرَ ٱلشَّمْسَ وَٱلْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِيٓ إِلَىٰٓ أَجَلٍ مُّسَمًّى وَأَنَّ ٱللَّهَ
و رام کرد آفتاب و ماه را هر یک روانند تا سرآمدی معین و اینکه الله

بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ (۲۹) ذَٰلِكَ بِأَنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلْحَقُّ وَأَنَّ مَا يَدْعُونَ
به آنچه می کنید آگاه است (۲۹) این به سبب آن است که الله همان حق است و هر آنچه را می خوانند

مِن دُونِهِ ٱلْبَٰطِلُ وَأَنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلْعَلِيُّ ٱلْكَبِيرُ (۳۰) أَلَمْ تَرَ أَنَّ
جز او باطل است و هرآینه الله همان والای بزرگ است (۳۰) آیا ندیدی که

ٱلْفُلْكَ تَجْرِي فِي ٱلْبَحْرِ بِنِعْمَتِ ٱللَّهِ لِيُرِيَكُم مِّنْ ءَايَٰتِهِۦٓ إِنَّ
کشتی روان است در دریا به نعمت الله تا بنماید به شما از نشانه های [قدرت] خود همانا

فِي ذَٰلِكَ لَءَايَٰتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ (۳۱) وَإِذَا غَشِيَهُم مَّوْجٌ
در این نشانه هایی است برای هر پر شکیب شکرگزار (۳۱) و چون بپوشاند ایشان را موجی

كَٱلظُّلَلِ دَعَوُا۟ ٱللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ ٱلدِّينَ فَلَمَّا نَجَّىٰهُمْ إِلَى ٱلْبَرِّ
مانند سایبان ها[ی ابر] می خوانند الله را درحالی که خالص کنندگان اند برای او عبادت را پس چون نجات دهد آنها را به سوی خشکی

فَمِنْهُم مُّقْتَصِدٌ وَمَا يَجْحَدُ بِـَٔايَٰتِنَآ إِلَّا كُلُّ خَتَّارٍ كَفُورٍ
پس برخی از آنان معتدل و میانه رواند و انکار نمی کند آیات ما را مگر هر عهد شکن ناسپاسی

(۳۲) يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ ٱتَّقُوا۟ رَبَّكُمْ وَٱخْشَوْا۟ يَوْمًا لَّا يَجْزِي وَالِدٌ
(۳۲) ای مردم پروا کنید از پروردگار خود و بترسید از روزی که کفایت نمی کند[سودی نمی رساند] هیچ پدری

عَن وَلَدِهِۦ وَلَا مَوْلُودٌ هُوَ جَازٍ عَن وَالِدِهِۦ شَيْـًٔا ۚ إِنَّ وَعْدَ ٱللَّهِ
از فرزند خود و نه هیچ فرزندی کفایت کننده است از پدر خود چیزی را همانا وعدهٔ الله

حَقٌّ ۖ فَلَا تَغُرَّنَّكُمُ ٱلْحَيَوٰةُ ٱلدُّنْيَا وَلَا يَغُرَّنَّكُم بِٱللَّهِ
حق است پس فریب ندهد شما را زندگانی دنیا و فریب ندهد شما را [به عفو] الله

ٱلْغَرُورُ (۳۳) إِنَّ ٱللَّهَ عِندَهُۥ عِلْمُ ٱلسَّاعَةِ وَيُنَزِّلُ ٱلْغَيْثَ
[شیطان] فریب دهنده (۳۳) همانا الله نزد اوست علم رستاخیز و فرو می فرستد باران را

وَيَعْلَمُ مَا فِي ٱلْأَرْحَامِ ۖ وَمَا تَدْرِي نَفْسٌ مَّاذَا تَكْسِبُ غَدًا ۖ
و می داند آنچه را در رحم هاست و نمی داند هیچ کسی که چه خواهد کرد فردا

وَمَا تَدْرِي نَفْسٌۢ بِأَيِّ أَرْضٍ تَمُوتُ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌۢ (۳۴)
و نمی داند هیچ کسی که به کدام زمین خواهد مرد همانا الله دانای بس آگاه است (۳۴)

ترتیبها ۳۲ — سورة السجدة — آیاتها ۳۰

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ
به نام الله مهر گستر مهربان

الٓمٓ ﴿١﴾ تَنزِيلُ ٱلۡكِتَٰبِ لَا رَيۡبَ فِيهِ مِن رَّبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ
الف، لام، میم (۱) فروفرستادن این کتاب هیچ تردیدی نیست در آن که از جانب پروردگار جهانیان است

﴿٢﴾ أَمۡ يَقُولُونَ ٱفۡتَرَىٰهُۚ بَلۡ هُوَ ٱلۡحَقُّ مِن رَّبِّكَ لِتُنذِرَ قَوۡمٗا
(۲) آیا می گویند بربافته است آن را بلکه آن حق است از جانب پروردگار تو تا بیم دهی قومی را

مَّآ أَتَىٰهُم مِّن نَّذِيرٖ مِّن قَبۡلِكَ لَعَلَّهُمۡ يَهۡتَدُونَ ﴿٣﴾ ٱللَّهُ
که نیامده است برای ایشان هیچ بیم دهنده ای پیش از تو باشد که ایشان راه یابند (۳) الله است

ٱلَّذِي خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ وَمَا بَيۡنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٖ
که آفرید آسمان ها و زمین را و آنچه را بین آنهاست در شش روز[دوره]

ثُمَّ ٱسۡتَوَىٰ عَلَى ٱلۡعَرۡشِۖ مَا لَكُم مِّن دُونِهِۦ مِن وَلِيّٖ وَلَا شَفِيعٍۚ أَفَلَا
آنگاه استیلا یافت بر عرش نیست برای شما به جز او هیچ دوستی و نه شفاعت کننده ای پس آیا

تَتَذَكَّرُونَ ﴿٤﴾ يُدَبِّرُ ٱلۡأَمۡرَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ إِلَى ٱلۡأَرۡضِ ثُمَّ يَعۡرُجُ
پندپذیر نمی شوید (۴) تدبیر می کند کار [این جهان را] از آسمان به زمین آنگاه بالا می رود [آن کار]

إِلَيۡهِ فِي يَوۡمٖ كَانَ مِقۡدَارُهُۥٓ أَلۡفَ سَنَةٖ مِّمَّا تَعُدُّونَ ﴿٥﴾ ذَٰلِكَ
به سوی او در روزی که اندازهٔ آن هزار سال است از آنچه که می شمارید (۵) این است

عَٰلِمُ ٱلۡغَيۡبِ وَٱلشَّهَٰدَةِ ٱلۡعَزِيزُ ٱلرَّحِيمُ ﴿٦﴾ ٱلَّذِيٓ أَحۡسَنَ
[الله] دانندهٔ نهان و آشکار آن پیروزمند مهربان (۶) آنکه نیکو آفرید

كُلَّ شَيۡءٍ خَلَقَهُۥۖ وَبَدَأَ خَلۡقَ ٱلۡإِنسَٰنِ مِن طِينٖ ﴿٧﴾ ثُمَّ جَعَلَ
هر چیزی را که آفریدآن را و آغاز نمود آفرینش انسان را از گل (۷) آنگاه قرارداد

نَسۡلَهُۥ مِن سُلَٰلَةٖ مِّن مَّآءٖ مَّهِينٖ ﴿٨﴾ ثُمَّ سَوَّىٰهُ وَنَفَخَ فِيهِ
تبار او را از چکیده ای از آب بی ارزش (۸) سپس درست اندام کرد او را و دمید در او

مِن رُّوحِهِۦۖ وَجَعَلَ لَكُمُ ٱلسَّمۡعَ وَٱلۡأَبۡصَٰرَ وَٱلۡأَفۡـِٔدَةَۚ قَلِيلٗا مَّا
از روح خود و قرار داد برای شما شنوایی و چشم ها و دل ها را [اما] اندکی

تَشۡكُرُونَ ﴿٩﴾ وَقَالُوٓاْ أَءِذَا ضَلَلۡنَا فِي ٱلۡأَرۡضِ أَءِنَّا لَفِي
شکر می کنید (۹) و می گویند آیا چون ناپدید شویم در زمین آیا ما در

خَلۡقٖ جَدِيدِۭۚ بَلۡ هُم بِلِقَآءِ رَبِّهِمۡ كَٰفِرُونَ ﴿١٠﴾ ۞ قُلۡ يَتَوَفَّىٰكُم ربع حزب ۴۲
آفرینشی نو خواهیم بود؟ [نه] بلکه آنان به دیدار پروردگار خود کافرند (۱۰) بگو کاملاً برمی گیرد شما را

مَّلَكُ ٱلۡمَوۡتِ ٱلَّذِي وُكِّلَ بِكُمۡ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمۡ تُرۡجَعُونَ ﴿١١﴾
فرشتهٔ مرگ که گمارده شده است بر شما آنگاه به سوی پروردگار خود بازگردانده می شوید (۱۱)

وَلَوْ تَرَىٰٓ إِذِ ٱلْمُجْرِمُونَ نَاكِسُوا۟ رُءُوسِهِمْ عِندَ رَبِّهِمْ
و اگر ببینی وقتی که بزهکاران فروافکنده اند سرهایشان را نزد پروردگارشان

رَبَّنَآ أَبْصَرْنَا وَسَمِعْنَا فَٱرْجِعْنَا نَعْمَلْ صَٰلِحًا إِنَّا مُوقِنُونَ
[گویند ای] پروردگار ما دیدیم و شنیدیم پس بازگردان ما را تا بکنیم کاری شایسته همانا ما یقیین کنندگانیم

﴿۱۲﴾ وَلَوْ شِئْنَا لَءَاتَيْنَا كُلَّ نَفْسٍ هُدَىٰهَا وَلَٰكِنْ حَقَّ ٱلْقَوْلُ
(۱۲) و اگر می خواستیم البته می دادیم به هر کسی هدایت او را و لیکن سزاوار گشته است این سخن

مِنِّى لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنَ ٱلْجِنَّةِ وَٱلنَّاسِ أَجْمَعِينَ ﴿۱۳﴾
از جانب من که هر آینه پرکنم دوزخ را از جن ها و آدمیان همگی (۱۳)

فَذُوقُوا۟ بِمَا نَسِيتُمْ لِقَآءَ يَوْمِكُمْ هَٰذَآ إِنَّا نَسِينَٰكُمْ
پس بچشید [این عذاب را] به سبب آنچه فراموش کردید دیدار این روز خود را هر آینه ما نیز فراموش کردیم شما را

وَذُوقُوا۟ عَذَابَ ٱلْخُلْدِ بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿۱۴﴾ إِنَّمَا يُؤْمِنُ
و بچشید عذاب جاودان را به سبب آنچه که می کردید (۱۴) جز این نیست که ایمان می آورند

بِـَٔايَٰتِنَا ٱلَّذِينَ إِذَا ذُكِّرُوا۟ بِهَا خَرُّوا۟ سُجَّدًا وَسَبَّحُوا۟ بِحَمْدِ
به آیات ما آنان که چون پند داده می شوند به آن می افتند سجده کنان و یاد کنند به پاکی با ستایش

سجده واجب

رَبِّهِمْ وَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ ۩ ﴿۱۵﴾ تَتَجَافَىٰ جُنُوبُهُمْ
پروردگار خود را و ایشان تکبر نمی کنند (۱۵) فاصله می گیرد پهلوهای شان

عَنِ ٱلْمَضَاجِعِ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ خَوْفًا وَطَمَعًا وَمِمَّا رَزَقْنَٰهُمْ
از بسترها می خوانند پروردگارشان را از روی ترس و امید و از آنچه داده ایم به ایشان

يُنفِقُونَ ﴿۱۶﴾ فَلَا تَعْلَمُ نَفْسٌ مَّآ أُخْفِىَ لَهُم مِّن قُرَّةِ أَعْيُنٍ جَزَآءًۢ
انفاق می کنند (۱۶) پس نمی داند هیچ کس آنچه را که نهفته شده است برایشان از روشنی چشم ها به پاداش

بِمَا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ ﴿۱۷﴾ أَفَمَن كَانَ مُؤْمِنًا كَمَن كَانَ فَاسِقًا
آنچه که می کردند (۱۷) آیا کسی که مؤمن است مانند کسی است که فاسق است

لَّا يَسْتَوُۥنَ ﴿۱۸﴾ أَمَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ فَلَهُمْ
[هرگز] برابر نیستند (۱۸) پس آنان که ایمان آوردند و کردند کارهای شایسته پس برای ایشان است

جَنَّٰتُ ٱلْمَأْوَىٰ نُزُلًۢا بِمَا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ ﴿۱۹﴾ وَأَمَّا ٱلَّذِينَ فَسَقُوا۟
باغ هایی که جایگاه [انهاست] جایگاهی [گرامی] است به سبب کارهایی که می کردند (۱۹) و امّا آنان که نافرمانی کردند

فَمَأْوَىٰهُمُ ٱلنَّارُ كُلَّمَآ أَرَادُوٓا۟ أَن يَخْرُجُوا۟ مِنْهَآ أُعِيدُوا۟ فِيهَا وَقِيلَ
پس جایگاهشان آتش [دوزخ] است هرگاه خواهند که بیرون آیند از آن بازگردانیده شوند در آن و گفته شود

لَهُمْ ذُوقُوا۟ عَذَابَ ٱلنَّارِ ٱلَّذِى كُنتُم بِهِۦ تُكَذِّبُونَ ﴿۲۰﴾
به آنان بچشید عذاب آتشی که شما آن را دروغ می پنداشتید (۲۰)

وَلَنُذِيقَنَّهُم مِّنَ ٱلۡعَذَابِ ٱلۡأَدۡنَىٰ دُونَ ٱلۡعَذَابِ ٱلۡأَكۡبَرِ
و هر آینه بچشانیم آنان را از عذاب نزدیک تر[در دنیا] سوای عذاب بزرگ تر [در آخرت]

لَعَلَّهُمۡ يَرۡجِعُونَ ﴿٢١﴾ وَمَنۡ أَظۡلَمُ مِمَّن ذُكِّرَ بِـَٔايَٰتِ رَبِّهِۦ ثُمَّ
باشد که آنان بازگردند ﴿٢١﴾ و کیست ستمکار تر از کسی که پند داده شود به آیات پروردگارش باز

أَعۡرَضَ عَنۡهَآۚ إِنَّا مِنَ ٱلۡمُجۡرِمِينَ مُنتَقِمُونَ ﴿٢٢﴾ وَلَقَدۡ ءَاتَيۡنَا
روی بگرداند از آن؟ همانا ما از بزهکاران انتقام گیرنده ایم ﴿٢٢﴾ و هر آینه دادیم

مُوسَى ٱلۡكِتَٰبَ فَلَا تَكُن فِي مِرۡيَةٖ مِّن لِّقَآئِهِۦۖ وَجَعَلۡنَٰهُ
به موسی کتاب را پس مباش در هیچ تردیدی از دیدار آن [دریافت آن] و گردانیدیم آن را

هُدٗى لِّبَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ ﴿٢٣﴾ وَجَعَلۡنَا مِنۡهُمۡ أَئِمَّةٗ يَهۡدُونَ
هدایتی برای بنی اسرائیل ﴿٢٣﴾ و قرار دادیم از ایشان پیشوایانی که هدایت می کردند

بِأَمۡرِنَا لَمَّا صَبَرُواْۖ وَكَانُواْ بِـَٔايَٰتِنَا يُوقِنُونَ ﴿٢٤﴾ إِنَّ رَبَّكَ
به فرمان ما از آن رو که شکیبایی کردند و به آیات ما یقین داشتند ﴿٢٤﴾ همانا پروردگار تو

هُوَ يَفۡصِلُ بَيۡنَهُمۡ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ فِيمَا كَانُواْ فِيهِ يَخۡتَلِفُونَ
او داوری کند میان ایشان در روز رستاخیز در آنچه که آنان در آن اختلاف می کردند

﴿٢٥﴾ أَوَلَمۡ يَهۡدِ لَهُمۡ كَمۡ أَهۡلَكۡنَا مِن قَبۡلِهِم مِّنَ ٱلۡقُرُونِ
﴿٢٥﴾ آیا راه ننمود ایشان را که چقدر هلاک کردیم پیش از ایشان از نسل ها که

يَمۡشُونَ فِي مَسَٰكِنِهِمۡۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَٰتٍۚ أَفَلَا يَسۡمَعُونَ
[اکنون اینها] راه می روند در مساکن ایشان همانا در این نشانه هایی است آیا نمی شنوند

﴿٢٦﴾ أَوَلَمۡ يَرَوۡاْ أَنَّا نَسُوقُ ٱلۡمَآءَ إِلَى ٱلۡأَرۡضِ ٱلۡجُرُزِ فَنُخۡرِجُ
﴿٢٦﴾ آیا ندیدند که ما می رانیم آب را به سوی زمین بی گیاه پس بیرون می آوریم

بِهِۦ زَرۡعٗا تَأۡكُلُ مِنۡهُ أَنۡعَٰمُهُمۡ وَأَنفُسُهُمۡۚ أَفَلَا يُبۡصِرُونَ ﴿٢٧﴾
با آن زراعت را که می خورند از آن چهارپایان شان و خود ایشان آیا نمی بینند؟ ﴿٢٧﴾

وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَٰذَا ٱلۡفَتۡحُ إِن كُنتُمۡ صَٰدِقِينَ ﴿٢٨﴾
و می گویند کی خواهد بود این داوری اگر هستید راستگویان ﴿٢٨﴾

قُلۡ يَوۡمَ ٱلۡفَتۡحِ لَا يَنفَعُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓاْ إِيمَٰنُهُمۡ وَلَا هُمۡ يُنظَرُونَ
بگو روز داوری سود ندهد به آنان که کفر ورزیده اند ایمان آوردن شان و نه ایشان مهلت داده شوند

﴿٢٩﴾ فَأَعۡرِضۡ عَنۡهُمۡ وَٱنتَظِرۡ إِنَّهُم مُّنتَظِرُونَ ﴿٣٠﴾
﴿٢٩﴾ پس روی بگردان از آنان و منتظر باش همانا آنان [نیز] منتظران اند ﴿٣٠﴾

ترتیبها ۳۳ سُورَةُ الأَحزَاب آیاتها ۷۳

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ
به نام الله مهر گستر مهربان

نصف حزب ۴۲ يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِيُّ ٱتَّقِ ٱللَّهَ وَلَا تُطِعِ ٱلۡكَٰفِرِينَ وَٱلۡمُنَٰفِقِينَۗ إِنَّ ٱللَّهَ
ای پیامبر پروا بدار از الله و فرمان مبر از کافران و منافقان همانا الله

كَانَ عَلِيمًا حَكِيمٗا ﴿١﴾ وَٱتَّبِعۡ مَا يُوحَىٰٓ إِلَيۡكَ مِن
هست دانای سنجیده کار ﴿١﴾ و پیروی کن چیزی را که وحی می شود به تو از جانب

رَّبِّكَۚ إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ بِمَا تَعۡمَلُونَ خَبِيرٗا ﴿٢﴾ وَتَوَكَّلۡ عَلَى ٱللَّهِۚ
پروردگارت همانا الله به آنچه عمل می کنید آگاه است ﴿٢﴾ و توکل کن بر الله

وَكَفَىٰ بِٱللَّهِ وَكِيلٗا ﴿٣﴾ مَّا جَعَلَ ٱللَّهُ لِرَجُلٖ مِّن قَلۡبَيۡنِ فِي
و کافی است که الله کارساز باشد ﴿٣﴾ قرار نداده است الله برای هیچ مردی دو قلب در

جَوۡفِهِۦۚ وَمَا جَعَلَ أَزۡوَٰجَكُمُ ٱلَّٰٓـِٔي تُظَٰهِرُونَ مِنۡهُنَّ أُمَّهَٰتِكُمۡۚ
درون او و قرار نداده است همسرانتان را که ظهار می کنید[مرد به زنش بگوید: تو بر من مانند پشت مادرم هستی] آنان را مادران شما

وَمَا جَعَلَ أَدۡعِيَآءَكُمۡ أَبۡنَآءَكُمۡۚ ذَٰلِكُمۡ قَوۡلُكُم بِأَفۡوَٰهِكُمۡۖ وَٱللَّهُ
و قرار نداده پسرخواندگانتان را پسران شما این سخن شماست که با دهان های خود[می گویید] و الله

يَقُولُ ٱلۡحَقَّ وَهُوَ يَهۡدِي ٱلسَّبِيلَ ﴿٤﴾ ٱدۡعُوهُمۡ لِأٓبَآئِهِمۡ
می گوید سخن حق را و او هدایت می کند [به] راه [راست] ﴿٤﴾ بخوانید آنان را به [نام] پدرانشان

هُوَ أَقۡسَطُ عِندَ ٱللَّهِۚ فَإِن لَّمۡ تَعۡلَمُوٓاْ ءَابَآءَهُمۡ فَإِخۡوَٰنُكُمۡ
که این عادلانه تر است نزد الله پس اگر نشناختید پدرانشان را پس برادران شمایند

فِي ٱلدِّينِ وَمَوَٰلِيكُمۡۚ وَلَيۡسَ عَلَيۡكُمۡ جُنَاحٞ فِيمَآ أَخۡطَأۡتُم
در دین و دوستان شمایند و نیست بر شما گناهی در آنچه که خطا کرده باشید

بِهِۦ وَلَٰكِن مَّا تَعَمَّدَتۡ قُلُوبُكُمۡۚ وَكَانَ ٱللَّهُ غَفُورٗا رَّحِيمًا
در آن و لیکن آنچه تعمّد داشته است دل هایتان و هست الله آمرزگاری مهربان

﴿٥﴾ ٱلنَّبِيُّ أَوۡلَىٰ بِٱلۡمُؤۡمِنِينَ مِنۡ أَنفُسِهِمۡۖ وَأَزۡوَٰجُهُۥٓ أُمَّهَٰتُهُمۡۗ
﴿٥﴾ پیامبر سزاوارتر است به مؤمنان از خود ایشان و زنان پیامبر مادران ایشان اند

وَأُوْلُواْ ٱلۡأَرۡحَامِ بَعۡضُهُمۡ أَوۡلَىٰ بِبَعۡضٖ فِي كِتَٰبِ ٱللَّهِ
و خویشاوندان برخی شان سزاوارتر [به ارث بردن] اند از برخی دیگر در کتاب الله

مِنَ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ وَٱلۡمُهَٰجِرِينَ إِلَّآ أَن تَفۡعَلُوٓاْ إِلَىٰٓ أَوۡلِيَآئِكُم
از [دیگر] مؤمنان و مهاجران مگر آنکه انجام دهید برای دوستان خود

مَّعۡرُوفٗاۚ كَانَ ذَٰلِكَ فِي ٱلۡكِتَٰبِ مَسۡطُورٗا ﴿٦﴾
احسانی را هست این حکم در کتاب [الله] نوشته شده ﴿٦﴾

وَإِذۡ أَخَذۡنَا مِنَ ٱلنَّبِيِّـۧنَ مِيثَٰقَهُمۡ وَمِنكَ وَمِن نُّوحٖ وَإِبۡرَٰهِيمَ

و [یاد کن] آنگاه که گرفتیم از پیامبران پیمانشان را و از تو و از نوح و ابراهیم

وَمُوسَىٰ وَعِيسَى ٱبۡنِ مَرۡيَمَۖ وَأَخَذۡنَا مِنۡهُم مِّيثَٰقًا غَلِيظٗا ۷

و موسی و عیسی پسر مریم و گرفتیم از ایشان پیمانی سخت استوار را ۷

لِّيَسۡـَٔلَ ٱلصَّٰدِقِينَ عَن صِدۡقِهِمۡۚ وَأَعَدَّ لِلۡكَٰفِرِينَ عَذَابًا أَلِيمٗا

تا بپرسد[الله] راست گویان را از راستی ایشان و آماده کرده است برای کافران عذابی دردناک را

۸ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱذۡكُرُواْ نِعۡمَةَ ٱللَّهِ عَلَيۡكُمۡ إِذۡ جَآءَتۡكُمۡ

۸ ای کسانی که ایمان آوردید یاد کنید نعمت الله را بر خود آنگاه که آمد بر شما

جُنُودٞ فَأَرۡسَلۡنَا عَلَيۡهِمۡ رِيحٗا وَجُنُودٗا لَّمۡ تَرَوۡهَاۚ وَكَانَ ٱللَّهُ

لشکریانی پس فرستادیم بر ایشان باد و لشکریانی را که نمی دیدید آنها را و هست الله

بِمَا تَعۡمَلُونَ بَصِيرًا ۹ إِذۡ جَآءُوكُم مِّن فَوۡقِكُمۡ وَمِنۡ أَسۡفَلَ

به آنچه می کنید بینا ۹ آنگاه که آمدند بر شما از بالای سر شما و از طرف پایین

مِنكُمۡ وَإِذۡ زَاغَتِ ٱلۡأَبۡصَٰرُ وَبَلَغَتِ ٱلۡقُلُوبُ ٱلۡحَنَاجِرَ

شما و آنگاه که خیره ماند چشم ها و رسید دل ها به حنجره ها

وَتَظُنُّونَ بِٱللَّهِ ٱلظُّنُونَا۠ ۱۰ هُنَالِكَ ٱبۡتُلِيَ ٱلۡمُؤۡمِنُونَ وَزُلۡزِلُواْ

و گمان می کردید به الله گمان های [گوناگون] ۱۰ آنجا آزمایش شدند مؤمنان و جنبانیده شدند

زِلۡزَالٗا شَدِيدٗا ۱۱ وَإِذۡ يَقُولُ ٱلۡمُنَٰفِقُونَ وَٱلَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم

جنبانیدنی سخت ۱۱ و آنگاه که می گفتند منافقان و آنان که در دل های شان

مَّرَضٞ مَّا وَعَدَنَا ٱللَّهُ وَرَسُولُهُۥٓ إِلَّا غُرُورٗا ۱۲ وَإِذۡ قَالَت طَّآئِفَةٞ

مرض بود به ما وعده نداده است الله و رسول او مگر به فریب ۱۲ و آنگاه که گفتند گروهی

مِّنۡهُمۡ يَٰٓأَهۡلَ يَثۡرِبَ لَا مُقَامَ لَكُمۡ فَٱرۡجِعُواْۚ وَيَسۡتَـٔۡذِنُ فَرِيقٞ

از آنان ای اهل مدینه نیست جای ماندن برای شما پس بازگردید و اذن می‌طلبیدند گروهی

مِّنۡهُمُ ٱلنَّبِيَّ يَقُولُونَ إِنَّ بُيُوتَنَا عَوۡرَةٞ وَمَا هِيَ بِعَوۡرَةٍۖ إِن يُرِيدُونَ إِلَّا

از ایشان از پیامبر می‌گفتند همانا خانه‌های ما بی‌حفاظ است درحالی که نبود آن خانه‌ها بی حفاظ نمی‌خواهند مگر

فِرَارٗا ۱۳ وَلَوۡ دُخِلَتۡ عَلَيۡهِم مِّنۡ أَقۡطَارِهَا ثُمَّ سُئِلُواْ ٱلۡفِتۡنَةَ

گریختن را ۱۳ و اگر داخل می شدند بر آنها [مورد هجوم قرار می گرفتند] از نواحی آن [شهر] آنگاه از آنها درخواست می شد که آشوب کنند

لَأٓتَوۡهَا وَمَا تَلَبَّثُواْ بِهَآ إِلَّا يَسِيرٗا ۱۴ وَلَقَدۡ كَانُواْ عَٰهَدُواْ

البته به سراغ آن می آمدند و درنگ نمی کردند برای آن جز اندکی ۱۴ و هر آینه پیمان بسته بودند

ٱللَّهَ مِن قَبۡلُ لَا يُوَلُّونَ ٱلۡأَدۡبَٰرَۚ وَكَانَ عَهۡدُ ٱللَّهِ مَسۡـُٔولٗا ۱۵

با الله پیش از این که برنگردانند پشت ها را [به دشمن] و هست عهد الله بازخواست شدنی ۱۵

سه چهارم حزب ۴۲

قُل لَّن يَنفَعَكُمُ ٱلۡفِرَارُ إِن فَرَرۡتُم مِّنَ ٱلۡمَوۡتِ أَوِ ٱلۡقَتۡلِ وَإِذٗا
بگو سود ندهد شما را این فرار اگر بگریزید از مرگ یا از کشته شدن و آن هنگام

لَّا تُمَتَّعُونَ إِلَّا قَلِيلٗا ﴿١٦﴾ قُلۡ مَن ذَا ٱلَّذِي يَعۡصِمُكُم مِّنَ ٱللَّهِ إِنۡ
برخوردار نخواهید شد مگر اندکی (۱۶) بگو کیست آنکه نگهدارد شما را از [عذاب] الله اگر

أَرَادَ بِكُمۡ سُوٓءًا أَوۡ أَرَادَ بِكُمۡ رَحۡمَةٗۚ وَلَا يَجِدُونَ لَهُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ
بخواهد به شما بدی را یا بخواهد در حق شما رحمتی را و نیابند برای خود جز الله

وَلِيّٗا وَلَا نَصِيرٗا ﴿١٧﴾ ۞ قَدۡ يَعۡلَمُ ٱللَّهُ ٱلۡمُعَوِّقِينَ مِنكُمۡ وَٱلۡقَآئِلِينَ
دوستی را و نه یاوری را (۱۷) هر آینه می داند الله بازدارندگان را از شما و گویندگان

لِإِخۡوَٰنِهِمۡ هَلُمَّ إِلَيۡنَاۖ وَلَا يَأۡتُونَ ٱلۡبَأۡسَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿١٨﴾ أَشِحَّةً
به برادران خود که بیایید به سوی ما و حاضر نمی شوند به جنگ مگر اندکی (۱۸) درحالی که بخیلان اند

عَلَيۡكُمۡۖ فَإِذَا جَآءَ ٱلۡخَوۡفُ رَأَيۡتَهُمۡ يَنظُرُونَ إِلَيۡكَ تَدُورُ أَعۡيُنُهُمۡ
بر شما پس چون بیاید ترس[جنگ] ببینی ایشان را که می نگرند به سوی تو در حالی که می چرخد چشم های شان

كَٱلَّذِي يُغۡشَىٰ عَلَيۡهِ مِنَ ٱلۡمَوۡتِۖ فَإِذَا ذَهَبَ ٱلۡخَوۡفُ سَلَقُوكُم
مانند کسی که بیهوشی چیره شده باشد بر وی از [سختی] مرگ پس چون برود ترس زبان درازی کنند بر شما

بِأَلۡسِنَةٍ حِدَادٍ أَشِحَّةً عَلَى ٱلۡخَيۡرِۚ أُوْلَٰٓئِكَ لَمۡ يُؤۡمِنُواْ فَأَحۡبَطَ
با زبان‌های تیز درحالی که بخیلان اند بر مال [غنیمت] آنان ایمان نیاورده اند پس نابود گردانید

ٱللَّهُ أَعۡمَٰلَهُمۡۚ وَكَانَ ذَٰلِكَ عَلَى ٱللَّهِ يَسِيرٗا ﴿١٩﴾ يَحۡسَبُونَ ٱلۡأَحۡزَابَ
الله کردارهای شان را و هست این کار بر الله آسان (۱۹) می پندارند که احزاب [لشکرهای کفار]

لَمۡ يَذۡهَبُواْۖ وَإِن يَأۡتِ ٱلۡأَحۡزَابُ يَوَدُّواْ لَوۡ أَنَّهُم بَادُونَ
نرفته اند و اگر بیایند احزاب آرزو می کنند کاش آنان صحرانشین می بودند

فِي ٱلۡأَعۡرَابِ يَسۡـَٔلُونَ عَنۡ أَنۢبَآئِكُمۡۖ وَلَوۡ كَانُواْ فِيكُم
در میان بیابان نشینان سؤال می کردند از خبرهای شما و اگر باشند در میان شما

مَّا قَٰتَلُوٓاْ إِلَّا قَلِيلٗا ﴿٢٠﴾ لَّقَدۡ كَانَ لَكُمۡ فِي رَسُولِ ٱللَّهِ أُسۡوَةٌ
کارزار نکنند مگر اندکی (۲۰) هر آینه هست برای شما در [سیرهٔ] رسول الله سرمشقی

حَسَنَةٞ لِّمَن كَانَ يَرۡجُواْ ٱللَّهَ وَٱلۡيَوۡمَ ٱلۡأٓخِرَ وَذَكَرَ ٱللَّهَ كَثِيرٗا ﴿٢١﴾
نیکو برای کسی که امید می دارد به[ثواب] الله و روز آخرت و یاد می کند الله را بسیار (۲۱)

وَلَمَّا رَءَا ٱلۡمُؤۡمِنُونَ ٱلۡأَحۡزَابَ قَالُواْ هَٰذَا مَا وَعَدَنَا ٱللَّهُ وَرَسُولُهُۥ
و چون دیدند مؤمنان احزاب [لشکر کفار] را گفتند این همان است که وعده داده بود ما را الله و پیامبر او

وَصَدَقَ ٱللَّهُ وَرَسُولُهُۥۚ وَمَا زَادَهُمۡ إِلَّآ إِيمَٰنٗا وَتَسۡلِيمٗا ﴿٢٢﴾
و راست گفت الله و پیامبرش و نیفزود ایشان را مگر ایمان و فرمانبری (۲۲)

مِنَ ٱلْمُؤْمِنِينَ رِجَالٌ صَدَقُوا۟ مَا عَـٰهَدُوا۟ ٱللَّهَ عَلَيْهِ ۖ فَمِنْهُم مَّن
از مؤمنان مردانی اند که صادقانه وفا نمودند آنچه را که پیمان بسته بودند با الله بر سر آن پس از ایشان کسی است که

قَضَىٰ نَحْبَهُۥ وَمِنْهُم مَّن يَنتَظِرُ ۖ وَمَا بَدَّلُوا۟ تَبْدِيلًا ﴿٢٣﴾ لِّيَجْزِىَ
به انجام رسانید پیمانش را [شهید شدند] و از آنان کسی است که انتظار می برد و تغییر ندادند [پیمان خود را] هیچ تغییری (۲۳) تا پاداش دهد

ٱللَّهُ ٱلصَّـٰدِقِينَ بِصِدْقِهِمْ وَيُعَذِّبَ ٱلْمُنَـٰفِقِينَ إِن شَآءَ
الله راستگویان را به سبب راستی شان و عذاب کند منافقان را اگر خواهد

أَوْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿٢٤﴾ وَرَدَّ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ
یا [به رحمت] بازگردد به سوی ایشان همانا الله هست آمرزندهٔ مهربان (۲۴) و بازگردانید الله کسانی را که

كَفَرُوا۟ بِغَيْظِهِمْ لَمْ يَنَالُوا۟ خَيْرًا ۚ وَكَفَى ٱللَّهُ ٱلْمُؤْمِنِينَ ٱلْقِتَالَ ۚ
کفر ورزیدند با خشم شان [درحالی] که نیافتند هیچ خیری را و بسنده است الله مؤمنان را در جنگ

وَكَانَ ٱللَّهُ قَوِيًّا عَزِيزًا ﴿٢٥﴾ وَأَنزَلَ ٱلَّذِينَ ظَـٰهَرُوهُم مِّنْ
و هست الله بس توانای پیروزمند (۲۵) و فرود آورد آنان را که پشتیبانی کرده بودند آنان را از

أَهْلِ ٱلْكِتَـٰبِ مِن صَيَاصِيهِمْ وَقَذَفَ فِى قُلُوبِهِمُ ٱلرُّعْبَ
اهل کتاب از قلعه هایشان و انداخت در دل های شان هراس را

فَرِيقًا تَقْتُلُونَ وَتَأْسِرُونَ فَرِيقًا ﴿٢٦﴾ وَأَوْرَثَكُمْ أَرْضَهُمْ
گروهی را می کشتید و اسیر می گرفتید گروهی [دیگر] را (۲۶) و میراث داد به شما زمین شان

وَدِيَـٰرَهُمْ وَأَمْوَٰلَهُمْ وَأَرْضًا لَّمْ تَطَـُٔوهَا ۚ وَكَانَ ٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ
و خانه های شان و اموال شان را و زمینی را که قدم ننهاده بودید در آن و هست الله بر هر

شَىْءٍ قَدِيرًا ﴿٢٧﴾ يَـٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِىُّ قُل لِّأَزْوَٰجِكَ إِن كُنتُنَّ تُرِدْنَ
چیزی توانا (۲۷) ای پیامبر بگو به زنان خود اگر شما می خواهید

ٱلْحَيَوٰةَ ٱلدُّنْيَا وَزِينَتَهَا فَتَعَالَيْنَ أُمَتِّعْكُنَّ وَأُسَرِّحْكُنَّ
زندگانی دنیا و آرایش آن را پس بیایید تا بهره مند کنم شما را و رها کنم شما را

سَرَاحًا جَمِيلًا ﴿٢٨﴾ وَإِن كُنتُنَّ تُرِدْنَ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ وَٱلدَّارَ
رهاکردنی نیکو (۲۸) و اگر شما می خواهید الله و پیامبرش و سرای

ٱلْـَٔاخِرَةَ فَإِنَّ ٱللَّهَ أَعَدَّ لِلْمُحْسِنَـٰتِ مِنكُنَّ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿٢٩﴾
آخرت را پس همانا الله آماده ساخته است برای زنان نیکوکار از شما پاداشی بزرگ را (۲۹)

يَـٰنِسَآءَ ٱلنَّبِىِّ مَن يَأْتِ مِنكُنَّ بِفَـٰحِشَةٍ مُّبَيِّنَةٍ يُضَـٰعَفْ
ای زنان پیامبر هرکه انجام دهد از شما کار زشت نمایانی را افزون شود

لَهَا ٱلْعَذَابُ ضِعْفَيْنِ ۚ وَكَانَ ذَٰلِكَ عَلَى ٱللَّهِ يَسِيرًا ﴿٣٠﴾
برای او عذاب دوچندان و هست این بر الله آسان (۳۰)